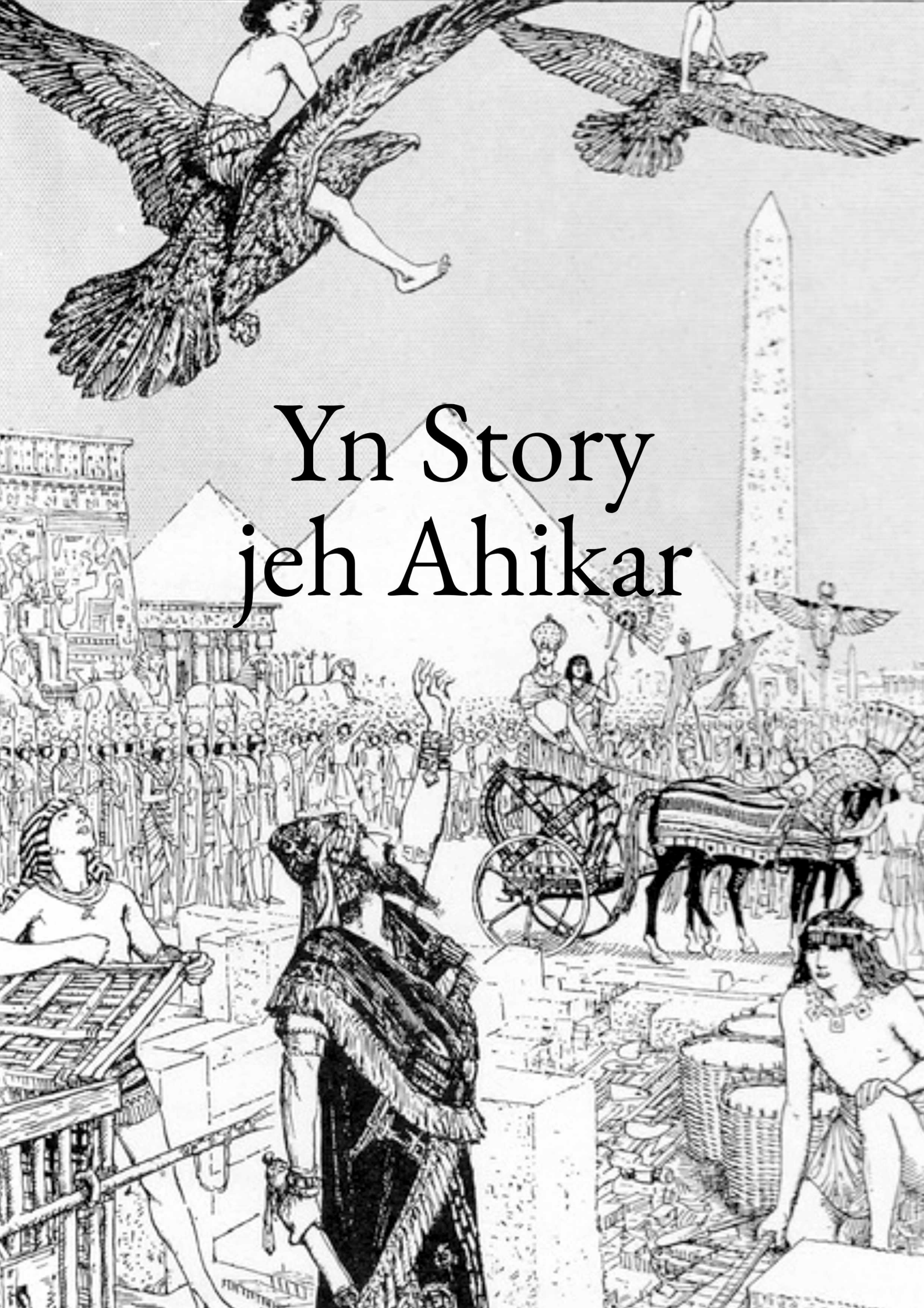

Yn Story jeh Ahikar

CUR ER ENNEY

Ta shin ayns Story of Ahikar un jeh ny s'anmey s'anmey jeh smooinaghtyn as glenney dooinney. Ta'n rol echey ry-akin trooid scanshyn ymmodee deiney, goaill stiagh y Koran, as y Sean-Tiesh as y Tiesh Noa.

Mosaic v'er ny gheddyn ayns Treves, y Ghermaan, t'eh ry-akin mastey glenneyderyn y theihll y character Ahikar. Ta'n skeeal colouragh echey.

Ta'n date jeh'n story shoh er ve red dy ghra dy beagh. Va schoillaryn currit sheese er-jerrey mysh y Chiad Eash tra v'ad er nyn prowal ayns mraane liorish y scansh t'er-dy-hoshiaght ry-akin ayns papyrus Aramaic 500 B. C. mastey slyst Elephantine.

Ta'n story soilshaghey magh fictional as cha nee tashtey. Ayns y fa dy vel y leueeder ry-hoi y ghra ayns ny duillagyn currit da The Arabian Nights. Ta'n skeeal scruit dy s'briantyn, as y skeeal ta lliurit lesh obbyr, intrig, as escape narrow, t'eh geddyn yn aght s'jerree. Ta'n saualtys s'preeoil ec y scripteyr.

Ta'n scriptyr ry-roshtyn ayns ceithir rannyn: (1) Yn Narrative; (2) Yn Teisht (sreeh ard-vooar jeh Proverbs); (3) Yn Raad gys Egypt; (4) Yn Cooishyn ny Parableyn (lesh ta Ahikar cur seose ynseyd e vraar-chloan er-drogh-spyrryd).

CAPPYL 1

Ta 60 ben ec Ahikar, Vizier Mooar Assyria, agh cha nel mac echey. As shen-y-fa t'eh adoptaghey e vraar-nieu. T'eh crammey eh lesh glenney as tushtey ny smoo na lesh arran as ushtey.

1 Yn skeeal jeh Haiqâr y Ghlare, Vizier Sennacherib y Ree, as jeh Nadan, mac sheer Haiqâr y Ghlare.

2 Va Vizir ayns laghyn y ree Senacherib, mac Sarhadum, ree Assyria as Nineveh, dooinney glen va enmyssit Haiqâr, as v'eh Vizir y ree Senacherib.

3 Va fine, fortune as mooar dy ghraih echey, as v'eh sniessey, glen, filosopher, ayns eaghtyras, ayns tushtey as ayns reill, as v'eh er phoosey shey-feed ben, as v'eh er thooilley castell son gagh unnane jeu.

4 Agh lesh shoh ooilley cha row lhiannoo echey liorish unnane erbee. jeh ny mraane shoh, oddys ve e oighre.

5 As v'eh feer trimshagh er-yn-oyr shoh, as laa erbee hug eh cooidjagh ny stereotypeyn, as ny s'ynsee, as ny s'creeney, as mraane eh daue e stayd as y chooish jeh'n stayd v'eh er n'yannoo.

6 As dooyrt ad rish, Immee, as jean oural da ny deiney, as jeeagh orroo, dy vod ad mac y choyrt dhyt.

7 As ren eh myr v'ad er ghra rish, as hug eh ourallyn gys ny jallooyn, as ghow eh padjer orroo, as ghow eh padjer orroo, lesh padjer as padjer.

8 As cha dug ad un fockle dy ansoor da. As hie eh ersooyl, trimshagh as trimshagh, as hie eh ersooyl lesh pian ayns e chree.

9 As hie eh reesht, as ghow eh padjer gys y Jee smoo ard, as chred eh, as ghow eh padjer rish lesh lostey ayns e chree, gra, O Yee smoo ard, O Creator ny niaughyn as y thalloo, O Creator ooilley ny t'er ny chroo!

10 Ta mee guee ort dy choyrt dou mac, dy vod mee ve er my choyrt coyrle liorish, dy vod eh ve ayns my slaynt, dy vod eh my hooillyn y ghleiy, as dy vod eh my veeal y ghleiy.'

11 As haink coraa huggey, gra, Son dy vel oo er n'eaishtagh rish jallooyn grainnit, as dy vel oo er chur ourallyn daue, son shoh bee oo gyn cloan son ooilley e vee.

12 Agh gow Nadan mac dty vraar, as jean eh dty chloan, as gow eh dty ynsagh as dty hrooid mie, as tra t'ou marroo, nee eh dty hroggal.'

13 Er shen ghow eh Nadan mac e huyr, va ny lhiannoo beg. As hug eh eh gys ocht mraane-floo, dy vod ad eh y ymmyrkey as y hroggal seose.

14 As hug ad eh seose lesh bee mie, as coamrey glen, as coamrey silk, as purple as crimson. As v'eh ny hoie er couchyn silk.

15 As tra v'eh er n'gholl seose as v'eh er n'gholl seose, as v'eh er n'gholl seose myr cedar ard, dynsee eh da cleayshyn mie, as scriptyr, as science, as filosophy.

16 As lurg ymmodee laa, honnick ree Sennacherib Haiqâr, as honnick eh dy row eh er n'gholl seose dy mooar, as dooyrt eh rish.

17 'O my charaid onnoroil, y sniaghtey, y trustee, y glen, y governor, my scrieueyr, my vizier, my Chancellor as my stiureyder; dy firrinagh t'ou er n'gholl seose dy mooar as t'ou er n'gholl seose lesh bleeaney; as shegin da dty cheet-stiagh veih'n theihll shoh ve er-gerrey.

18 Insh dou quoi ver ymmyd jeh my hirveish erreish dhyt.' As dooyrt Haiqâr rish, O my hiarn, dy row dty chree beo son dy bragh! Ta Nadan mac my huyr, ta mee er n'yannoo eh my lhiannoo.

19 As ta mee er n'ymmyrkey eh, as er n'ynsee eh my ghliou as my eddin.'

20 As dooyrt y ree rish, O Haiqâr! cur lhiat eh gys my enish, dy voddym eh y akin, as my yioym eh cooie, cur eh ayns dty ynnyd; as t'ou goll er dty raad, dy ghoaill foddey as dy veaghey y rest jeh dty vea ayns sheean mie.'

21 Eisht hie Haiqâr, as hug eh da Nadan mac e ven. As ren eh ooashley as ghow eh pooar as onnor da.

22 As honnick eh eh, as hug eh booise da, as ghow eh boggey jeh, as dooyrt eh rish Haiqâr: Vel shoh dty vac, O Haiqâr? Ta mee guee dy jean Jee eh y choadey. As myr t'ou er hirveish orrym as my athair Sarhadum, myr shen lhig da'n lhiannoo shoh mish y hirveish as my obbraghyn, my ymmyd, as my ghleidyn y chooilleeney, dy vod mee onnor y choyrt da as eh y yannoo cummaltagh er dty hon.'

23 As ren Haiqâr boggey da'n ree, as dooyrt eh rish, Dy row dty chree beo, O my hiarn y ree, son dy bragh! Ta mee guee ort dy bee oo soit jeh my vac Nadan as dy leih da e vee-chraueeaght dy vod eh shirveish dhyt myr ta cooie.'

24 As ren y ree breearrey da, dy row eh er ny yannoo yn fer smoo jeh e chaarjyn, as ny s'pooaral jeh e chaarjyn, as dy beagh eh marish ayns dy chooilley onnor as ooashley. As phoggey eh e laueyn, as dooyrt eh rish.
25 As ghow eh Nadan. mac e chreear marish as hug eh eh ayns parlor as ren eh eh y ynsaghey oie as laa derrey v'eh er crammey eh lesh glenney as tushtey ny smoo na lesh arran as ushtey.

CAPPYL 2

"Almanac Richard Boch" jeh'n traa shen. Preceptyn immortal jeh gimmeeaght dooinney mychione argid, mraane, dress, obbyr, caraid. Ta proverbyn ard-inçhynagh ry-gheddyn ayns Verseyn 12, 17, 23, 37, 45, 47. Cur-my-ner Verseyn 63 rish cuid jeh'n chynism y laa shoh.
1 Myr shoh dynsee eh eh, gra: O my vac! clasht-jee my ghlare as lhig da my choyrle y ghoaill as cooinee-jee ny ta mee dy ghra.
2 O my vac! my chlashtyn oo fockle, lhig da baase y ghoaill ayns dty chree, as ny jean eh y hoilshaghey da dooinney elley, er-aggle dy jig eh dy ve coal beo as dy lostey dty hengey as dy chur pian ayns dty chorp, as dy bee oo er ny choyrt gys nearey, as dy bee oo er ny choyrt gys nearey kiongoyrt rish Jee as Mannin.
3 O my vac! my t'ou er chlashtyn goo, ny skeayl eh; as my t'ou er vakin red erbee, ny insh eh.
4 O my vac! jean dty ghlare aashagh da'n fer ta geaishtagh, as ny bee siyragh dy chur ansoor reesht.
5 O my vac! tra t'ou er chlashtyn nhee erbee, ny follee eh.
6 O my vac! ny feaysley fnoid sealit, ny feaysley eh, as ny jean seal fnoid ta er ny eaysley.
7 O my vac! ny bee aggle ort son y ghraih sheese, son t'eh shleaystey as t'eh goll ersooyl, agh ta cooinaghtyn onnoroil farraghtyn son dy bragh.
8 O my vac! ny lhig da ben ommijagh oo y volley lesh e ghlare, er-aggle dy vow oo baase yn baase s'treih, as dy der ee oo ayns y lieen, derrey vees oo ayns ribbey.
9 O my vac! ny bee aggindagh da ben bedizened lesh dress as lesh oiljyn, ta s'diuagh as s'goanney ayns e annym. Woaill oo, my ver oo da nhee erbee ta dty laue, ny my ver oo da ny ta ayns dty laue, as my ver ee oo gys peccah, as dy bee Jee er ny ghra rhyt.
10 O my vac! ny bee goll-rish y billey-almond, son t'eh gymmyrkey magh duillagyn roish ooilley ny biljyn, as mess eaddagh ny lurg oc ooilley, agh bee-jee goll-rish y billey-mulberry, ta gymmyrkey magh mess eaddagh roish ooilley ny biljyn, as duillagyn ny lurg oc ooilley.
11 O my vac! croym dty chione sheese, as neeaghey dty choraa, as bee arryltagh, as immeeaght er y raad jeeragh, as ny bee ommijagh. As ny jean dty choraa y hroggal tra t'ou glenney son my she liorish coraa ard v'eh er ny thooilley, hig y assyl dy hroggal ymmodee thieyn gagh laa; as my she liorish neart v'eh er ny hroggal, cha row'n ard er ny hroggal veih fo slaghyn ny camellyn.
12 O m mac! ta scarrey claghyn marish dooinney creeney ny share na giu feeyn marish dooinney trimshagh.
13 O my vac! deayrt magh dty feeyn er oaiaghyn ny sleih cairagh, as ny iu marish sleih mee-hushtagh, as boghtey.
14 O my vac! lhiann gys deiney creeney ta goaill aggle roish Jee as ve casley roosyn, as ny gow er-gerrey da'n mee-hushtagh, er-aggle dy jig oo casley rishyn as gynsaghey e raaidyn.
15 O my vac! tra t'ou er gheddyn co-chaarjyn ny caraid, try eh, as ny yei shen jean eh co-chaarjyn as caraid; as ny cur moylley da fegooish trial; as ny spooilley dty ghlare rish dooinney ta laccal creenaght.
16 O my vac! tra ta bridge staydys er dty chosh, gow rish er ny drineyn, as jean raad son dty vac, as son dty lught-thie as dty chloan, as jean dty lhong stiagh roish my t'ee goll er y marrey as e tonnyn as t'ee shleaystey as cha vod eh . sauail.
17 O my vac! my ta'n dooinney berchagh gee naight, ta'd gra,--"T'eh liorish e ghlioon," as mannagh bee dooinney bochill gee eh, ta'n pobble gra, "Veih e accrys."
18 O my vac! t'eh booiagh lesh dty arran gagh laa as dty chooid, as cha vel eh sayntaghey ny ta lesh fer elley.
19 O my vac! ny bee naboo da'n ommydan, as ny ee beaghey mârish, as ny gow boggey ayns seaghyn dty naboonyn. My ta dty noid jannoo aggair dhyt, soilshee kenjallys da.
20 O my vac! dooinney ta goaill aggle roish Jee, gow aggle roish as cur ooashley da.
21 O my vac! t'eh tuittym as t'eh tuittym, as y dooinney glen, ga dy vel eh tuittym, cha vel eh er ny chreck, as ga dy vel eh tuittym t'eh dy hroggal seose dy tappee, as my ta eh ching, t'eh able dy ghoaill kiarail jeh e vioys. Agh son y dooinney neu-ghooghyssagh, gyn-yss, cha vel drogh-chraueeaght erbee son e ghlare.
22 O my vac! my hig dooinney er-gerrey dhyt ta ny sloo na oo hene, immee er dty hoshiaght ny whail, as fuirree seose, as mannagh vod eh cooilleeney dhyt, nee e Hiarn cooilleeney dhyt er e hon.
23 O my vac! ny sparail dy stroie dty vac, son ta drubberan dty vac myr lhoob da'n gharey, as myr kiangley beeal purse, as myr kiangley beishtyn, as myr kiangley y dorrys.
24 O my vac! gow dty vac veih olkys, as ynsee da modderyn roish my jig eh er-gerrey dhyt, as dy chur oo ayns ymmyd jeh'n pobble, as dy row oo croghey dty chree ayns ny straidyn as ayns ny co-chruinnaghyn, as dy bee oo er ny stroie son olkys e obbraghyn olk.
25 O my vac! as gow buill mooarey lesh craue, as assyl mooar lesh e chorneil, as ny gow buill lesh corneilyn mooarey, ny jean caarjyn rish dooinney trimshagh, ny gow sharvaant streeuagh, ny sharvaant lane, son dy chooilley nhee t'ou jannoo . dauesyn nee ad y stroie.
26 O my vac! ny lhig da dty ayr as dty voir dty vollaght, as dy row yn Chiarn dy wooiys roo; son ta'n red er ny ghra, "Eshyn ta cur ymmyd jeh e ayr ny e voir, lhig da'n baase y gheddyn (ta mee gra, baase peccah); as eshyn ta

cur ooashley da e ayr as e voir, nee eh e laa as e bea y hroggal, as ver eh tastey da ooilley ny ta mie." "
27 O my vac! ny gow er y raad fegooish armyn, son cha vel fys ayd cre'n traa oddys y noid dty veeal, dy vod oo ve aarloo da.
28 O my vac! ny bee myr billey boght, gyn duillag, nagh vel gaase, agh bee myr billey coodit lesh e duillagyn as e vanglanyn; son ta'n dooinney nagh vel ben ny cloan echey er ny ymmyrkey er y theihll, as t'eh er ny ymmyrkey liorish ad, myr craid gyn duillag as gyn mess.
29 O my vac! bee myr billey messoil er oirr y raad, e mess ta ooilley ny ta goll shaghey gee, as ta beiyn yn aasagh goaill fea fo'n scadoo echey, as gee jeh e duillagyn.
30 O my vac! dy chooilley chaglym ta goll er-shaghryn veih e raad as e chompanynyn, t'eh dy ve bee da'n lugh.
31 O my vac! ny gow rish, "Ta my hiarn boght as ta mee glen," as ny gow rish y ghlare dy vee-chraueeaght as dy vee-chraueeaght, nagh bee oo er ny ymmyrkey liorish.
32 O my vac! ny bee fer jeh ny sharvaantyn shen, ta nyn ard-gheiney gra roo, Gow ersooyl veih shin, agh bee fer jeh'n vooinjer ta ad gra, "Cur-my-ner, as tar-jee er-gerrey dooin."
33 O my vac! ny cur rish dty harvaant ayns y chione jeh e chompany, son cha vel fys ayd quoi jeu vees ny s'arryltagh dhyt er y jerrey.
34 O my vac! ny bee aggle ort roish dty Hiarn ren dty chroo, er-aggle dy bee eh ny-host rhyt.
35 O my vac! jean dty ghlare cair as millish dty hengey; as ny lhig da dty charrey stampey er dty chass, er-aggle dy stamp eh ec traa elley er dty chree.
36 O my vac! my t'ou uss glenney dooinney glen lesh fockle glen, bee eh lurg y ghrian ayns e chree myr sheean s'smooinee; agh my t'ou uss stroie yn aggle lesh stiall, chamoo nee eh tushtey, ny clashtyn.
37 O my vac! my ver oo dooinney creeney son dty ymmyd, ny cur mooarane oardaghyn da, son nee eh dty obbyr y yannoo myr sailt: as my ver oo dooinney ommydan, ny cur oardagh da, agh immee oo hene as jean dty obbyr, son my t'ou ordrey eh, cha jean eh ny ta dty yeearree. My ver ad oo er obbyr, jeeagh dy chooilleeney eh dy tappee.
38 O my vac! ny jean noid dooinney ny s'troshey na oo hene, son nee eh dty towse y ghoaill, as e vee-chraueeaght ort.
39 O my vac! jean prowal er dty vac, as er dty harvaant, roish t'ou cur dty chooid ayns laue, er-aggle dy der ad ersooyl roo; son ta'n fer ta laue lane er ny enmyssey glen, agh s'cosoylagh as s'goan, as t'eh er ny enmyssey bochill, s'goan, agh s'goan eh prince ny saggyrtyn.
40 O my vac! Ta mee er n'ee colocynth, as er n'ee aloes, as cha vel mee er gheddyn nhee erbee ny s'seaghney na bochill as scarrey.
41 O my vac! ynsee da dty vac frugaltys as accrys, dy vod eh jannoo dy mie ayns stiurey e hie.
42 O my vac! ny ynsee da'n mee-hushtagh chengey ny deiney creeney, son bee eh errey er.
43 O my vac! ny soilshee dty stayd da dty charrey, er-aggle dy bee oo beg jeh.
44 O my vac! ta dallaghey ny sooillyn ny s'greeuney na dallaghey ny sooillyn, son foddee dallaghey ny sooillyn ve er ny leeideil beggan er veggan, agh cha vel dallaghey ny cree er ny leeideil, as t'eh faagail y raad jeeragh, as t'eh goll ayns raad crooit . yn veyr.
45 O my vac! snapperal dooinney lesh e chass ny share na snapperal n lesh e hengey.
46 O my vac! ta carrey ta er-gerrey ny share na braar s'ooasle ta foddey.
47 O my vac! ta'n ghrayse geddyn baase agh ta'n ynsagh geddyn baase, as ta'n theihll geddyn baase as geddyn baase, agh cha vel ennym mie geddyn baase ny geddyn baase.
48 O my vac! yn dooinney nagh vel shee, va e baase ny share na e vioys; as ta feiyr keayney ny share na feiyr arrane; son ta trimshey as keayney, my ta aggle Yee ayndoo, ny share na feiyr arrane as boggey.
49 O my lhiannoo! ta lhing y rannagh ayns dty laue ny share na goan ayns pot dty naboo; as ta keyrrey er-gerrey dhyt ny share na dow foddey jeh; as ta sparroo ayns dty laue ny share na thousane sparroo attlagh; as ta bochill ta coardail ny share na scarrey mooar dy vee; as ta moddey bio ny share na lion marroo; as ta punt dy wooill ny share na punt dy argid, ta mee gra jeh oor as argid; son ta'n airh as yn argid follit as follit ayns y thalloo, as cha vel ad ry-akin; agh ta'n wooill cummal ayns ny marrey as t'eh er ny hoiggal, as t'eh ny s'beggan da'n fer ta'n veeal echey.
50 O my vac! ta fortune beg ny share na fortune skeaylt.
51 O my vac! ta moddey bio ny share na dooinney boght marroo.
52 O my vac! ta dooinney boght ta jannoo dy cairagh ny share na dooinney berchagh ta marroo ayns peccaghyn.
53 O my vac! freayll fockle ayns dty chree, as bee eh mooar dhyt, as bee aggle ort dy hoilshaghey secret dty charrey.
54 O my vac! ny lhig da fockle erbee cheet ass dty veeal, derrey t'ou er ghoaill coyrle lesh dty chree. As ny seose eddyr deiney ta streeu, son veih drogh ghoo ta streeu cheet, as veih streeu ta coayl cheet, as veih coayl ta streeu cheet, as bee oo er ny hroggal dy chur testimony; agh roie veih shen, as gow foayr.
55 O my vac! ny gow rish dooinney ny s'creeney na oo hene, agh gow dhyt spyrryd sheean, as staydys as gimmeeaght cooie, son cha vel nhee erbee ny s'creeney na shen.
56 O my vac! ny bee fud-ny-hoie er dty chied charaid, son cha vod y nah chaarjyn farraghtyn.
57 O my vac! cur-my-ner yn boght ayns e hrooid, as loayrt jeh ayns y Sultan, as jean dty ghraih dy livrey eh veih beeal y lion.
58 O my vac! ny bee boggey jeh baase dty noidyn, son lurg beggan traa bee oo e naboo, as dasyn ta jannoo ymmyd jeh, bee oo ooashley as onnor, as bee oo ro-laue rish ayns arrane.
59 O my vac! my shegin da ushtey seasagh stiagh ayns niau, as crow duillag ve geal, as myrrh sheeyney myr milj, eisht oddagh deiney neu-ghooghyssagh as foalsey tushtey y ghoaill as ve glen.

60 O my vac! my shegin dhyt ve creeney, smaght dty hengey veih breagyn, as dty laue veih maid, as dty hooillyn veih cur-my-ner olk; eisht bee oo er dty enmys creeney.
61 O my vac! lhig da'n dooinney creeney oo y woalley lesh slat, agh ny lhig da'n ommydan oo y ooilaghey lesh salt millish. Bee oo boght ayns dty aegid as bee oo onnor ayns dty sheean.
62 O my vac! ny shassoo noi dooinney erbee ayns laghyn e phooar, ny noi awin ayns laghyn e thooilley.
63 O my vac! ny bee uss glen ayns poosey ben, son my t'eh ry-hoi, jir ee, My hiarn, jean arrane dou; as my t'eh ry-hoi, nee ee y rheynn jeh'n fer v'er n'yannoo eh.
64 O my vac! quoi-erbee ta elegant ayns e ghlare, t'eh yn un red ayns e ghlare; as eshyn ta mee-chrauee ayns e ghlare, t'eh myrgeddin yn un red ayns e ghlare.
65 O my vac! as my t'ou er n'yannoo goid, cur fys da'n Sultan, as cur da ayrn jeh, dy vod oo ve livrey veih, son myr shen bee oo goaill rish seaghyn.
66 O my vac! jean chaarjys rish y dooinney ta e laue boggyssagh as lionnit, as ny jean chaarjys rish y dooinney ta e laue cloit as accryssagh.
67 Ta ceithir reddyn ayn nagh vod y ree ny e armyn ve scanshoil: ymmyd y vizier, as drogh reiltys, as ymmyd y yannoo jeh'n toilchinys, as ymmyd y yannoo jeh'n obbyr; as ceaurt reddyn nagh vod ve follit: yn ard-chreeagh, as y boght, as y berchagh, as y boght.'

CAPPYL 3

Ahikar t'eh ry-hoi jeh'n rol glan ayns obbraghyn y steat. T'eh cur e h-eayst da e vraar-chloan treishteil. Ta'n skeeal ymmyrchagh shoh jeh'n aght ta profligate dy bragh ry-hoi ry-hoi. Plot clean dy ghleiy Ahikar t'eh ry-akin dy vel eh er ny choyrt gys baase. Ta'n jerrey jeh Ahikar.
1 Myr shoh loayr Haiqâr, as tra v'eh er chlashtyn ny ordreeyn as ny proverbyn shoh da Nadan, mac e vraar, smooinee eh dy row eh dy choadey ad ooilley, as cha row fys echey dy row eh ayns ynnyd shen dy hoilshaghey da slaynt as scarrey as scarrey.
2 As hie Haiqâr seose ayns e hie, as hug eh da Nadan ooilley e chooid, as ny sharvaantyn, as ny sharvaantyn, as ny marrey, as ny h-eayst, as ooilley ny v'eh er ghoaill as v'eh er ghoaill; as va'n pooar dy choyrt as dy lhiettal er-mayrn ayns laue Nadan.
3 As hie Haiqâr er-gerrey ayns e hie, as gagh-laa as gagh-laa hie Haiqâr, as hug eh e ooashley da'n ree, as hie eh reesht gys e hie.
4 As tra honnick Nadan dy row pooar y ghra as y ghra ayns e laue hene, ren eh ymmyd jeh stayd Haiqâr, as ren eh ymmyd jeh, as ren eh ymmyd jeh, tra v'eh er ny hoilshaghey, gra, Ta my uncle Haiqâr ayns e dotage, as cha vel eh fys echey erbee nish.'
5 As t'eh toshiaght dy stroie ny sharvaantyn as ny sharvaantyn, as dy vreearrey ny marrey as ny camellyn, as dy ve sniessey rish ooilley ny va ec e uncle Haiqâr.
6 As tra honnick Haiqâr nagh row echey trust erbee er e harvaantyn ny er e hie, dirree eh seose, as hug eh ersooyl eh veih e hie, as hug eh fys gys y ree dy row eh er scarrey e chooid as e veeal.
7 As dirree yn ree, as ghow eh Nadan, as dooyrt eh rish, Choud as ta Haiqâr ayns slaynt, cha bee dooinney erbee reill er e chooid, ny er e hie, ny er e chooid.
8 As v'eh er ny hroggal veih e vraar Haiqâr as veih ooilley e chooid, as ayns y traa shen cha jagh eh stiagh ny magh, chamoo hug eh arrane da.
9 As ren Haiqâr ymmyd jeh'n obbyr echey marish Nadan mac e vraar, as hie eh er-gerrey dy ve feer trimshagh.
10 As va braar ny s'yoarree ec Nadan, va enmyssit Benuzârdân, as ghow Haiqâr eh huggey hene ayns ynnyd Nadan, as hug eh eh seose as hug eh onnor da lesh yn ard-onnor. As livrey eh huggey ooilley ny v'echey, as ren eh eh ny chiannoort er e hie.
11 As tra honnick Nadan cre v'er-ny-yannoo, v'eh er ny ghlackey lesh ymmyd as ard-chraueeaght, as ren eh toshiaght dy ghra rish dy chooilley ghooinney v'er n'yannoo ymmyd jeh, as dy ghra rish e vraar-ayr Haiqâr, gra: Ta my vraar-ayr er my chassey veih e hie, as t'eh er n'yannoo ymmyd jeh. row my vraar er ny choyrt dou, agh my ver yn Jee Ooilley-niartal pooar dou, ver-ym er y vee-chraueeaght dy ve . marroo.'
12 As ren Nadan smooinaghtyn er cre'n chlagh v'eh dy yannoo er e hon. As lurg earish, hyndaa Nadan eh ayns e chree, as scrieu eh screeuyn gys Achish, mac Shah yn Chreeney, ree Phersia, gra myr shoh:
13 'Shee as slaynt as neart as onnor veih Sennacherib ree Assyria as Nineveh, as veih e vizier as e screeudeyr Haiqâr hood's, O ree mooar! Lhig da pence ve eddyr mish as uss.
14 As tra hig y litir shoh hood, my t'ou er n'irree as goll dy hrooid gys plain Nisrîn, as gys Assyria, as Nineveh, livrey-yms dhyt's y reeriaght fegooish coayl as fegooish armyn-chaggee.'
15 As scrieu eh myrgeddin lioar elley ayns ennym Haiqâr gys Pharaoh ree Egypt. 'Lhig da shee ve eddyr mish as oo, O ree niartal!
16 My ta'n lioar shoh er jeet hood, t'ou er n'irree seose as goll gys Assyria as Nineveh gys plain Nisrîn, livrey-ym dhyt's y reeriaght fegooish coayl as fegooish coayl.'
17 As va scriptyr Nadan myr scriptyr Haiqâr e vraar-ayr.
18 As hug eh yn daa lieh-litrey, as seal eh ad lesh seal e uncle Haiqâr; v'ad ny-yeih ayns thie'n ree.
19 Eisht hie eh as scrieu eh lioar myr shen veih'n ree gys e vraar Haiqâr: 'Shee as slaynt da my Vizier, my Screeuder, my Chancellor, Haiqâr.
20 O Haiqâr, tra hig y litir shoh hood, gow cooidjagh ooilley ny saggyrtyn ta mayrt, as lhig daue ve perfect ayns cleaysh as ayns earroo, as cur ad hym's 'sy chiaghtoo laa ayns plain Nisrîn.
21 As tra hee oo mish ayns shen cheet hood's, jean siyr, as cur er y cheshaght-chaggee dy ghleashaghey m'oï, myr noid, ta aggindagh dy chaggey m'oï, son ta mârym shaghteryn Pharaoh ree Egypt, dy vod ad fakin neart nyn armyn as might ad aggle orrin, son t'ad nyn noidyn as t'ad glenney orrin.'
22 As hug eh seal er y lioar, as hug eh eh gys Haiqâr liorish un jeh sharvaantyn y ree. As ghow eh yn lioar

elley v'eh er scrieu, as spreih eh eh kiongoyrt rish y ree, as lhaih eh eh da, as hoilshee eh da'n seal.
23 As tra chlashtyn y ree cre v'ayns y lieh-littagh, v'eh feer cheeayllagh, as v'eh feer cheeayllagh, as dooyrt eh, Ah, ta mee er hoilshaghey my ghraih! cre ta mee er n'yannoo rish Haiqâr dy vel eh er scrieu ny litreeyn shoh da my naboo? As shoh my chosney veih son my vondeish da?'
24 As dooyrt Nadan rish, Ny bee seaghnit, O ree! as ny bee-jee fearg, agh lhig dooin goll gys plain Nisrîn as cur-my-ner my ta'n skeeal firrinagh ny nagh vel.'
25 As dirree Nadan er y chiaghtoo laa, as ghow eh yn ree, as ny saggyrtyn, as y vizier, as hie ad gys y vee-chraueeaght gys plain Nisrîn. As yeeagh y ree, as cur-my-ner! Va Haiqâr as y lught-thie er nyn goyrt ayns rang.
26 As tra honnick Haiqâr dy row y ree ayns shen, hie eh er-gerrey, as hug eh cowrey da'n lught-thie dy gholl myr ayns coayl, as dy chaggey ayns rang-oardagh noi'n ree myr v'eh er ny gheddyn ayns y lieh, cha nee fys echey cre'n chloan v'er ny chlagh ec Nadan son . eh.
27 As tra honnick y ree obbyr Haiqâr, ghow eh aggle as aggle as aggle, as v'eh feer glen.
28 As dooyrt Nadan rish, Vel oo er vakin, my hiarn yn ree! cre ta'n mee-chrauee shoh er n'yannoo? agh ny bee oo feer glen as ny bee oo boggyssagh ny boggyssagh, agh gow gys dty hie as soie er dty throne, as ver-yms Haiqâr hood ceaut as casherick lesh slane, as ver-yms dty noidyn ersooyl veih dty laue fegooish obbyr.'
29 As hie yn ree reesht gys e throne, er-yn-oyr dy row eh er ny ghra mychione Haiqâr, as cha ren eh nhee erbee mychione echey. As hie Nadan gys Haiqâr, as dooyrt eh rish, W'allah, O my vraar! Ta'n ree dy firrinagh goaill boggey aynyd lesh mooar y voggey, as ta'n ree cur booise dhyt son dy vel oo er n'yannoo shen hug eh sarey dhyt.
30 As nish t'eh er my choyrt hood's, dy vod oo cur magh ny saggyrtyn gys nyn obbraghyn, as dy vod oo hene cheet huggey, lesh dty laueyn ceaut er dty ghlioon, as dty chosh ceaut, dy vod ambassadoryn Pharaoh shoh y akin, as dy vod y ree ve aggle orroo as orroo nyn ree.'
31 As dreggyr Haiqâr, as dooyrt eh, Dy chlashtyn, she obbeeys. As dirree eh chelleeragh, as chiangle eh e laueyn cooyl, as chiangle eh e chassyn.
32 As ghow Nadan eh, as hie eh marish gys y ree. As tra hie Haiqâr stiagh ayns y chione jeh'n ree, ren eh boggey rish er y thalloo, as ghow eh booise son pooar as bea dy bragh farraghtyn da'n ree.
33 As dooyrt y ree, O Haiqâr, my Screeuder, Governor my obbraghyn, my Chancellor, ree my Stayd, insh dou cre'n olk ta mee er n'yannoo dhyt, dy vel oo er my choyrt rish y obbyr glen shoh.
34 Eisht hoilshee ad da ny litreyn ayns e screeuyn, as lesh e seal. As tra honnick Haiqâr shoh, v'eh cliaghtey, as v'e teihll ceauit ec y traa cheddin, as cha row eh ry-hoi y ghra fockle jeh aggle; agh chroym eh e chree gys y thalloo as v'eh balkey.
35 As tra honnick y ree shoh, ghow eh shickyr dy row y red veih, as dirree eh seose dy kiart, as hug eh sarey daue dy varroo Haiqâr, as dy stroie e mullagh lesh y chliwe er-mayrn jeh'n valley.
36 As ghra Nadan, O Haiqâr, O ghrogh-chree! cre'n vondeish t'ayd jeh dty smooinaghtyn ny dty phooar ayns jannoo y obbyr shoh gys y ree?'
37 Myr shoh ta'n skeeal-story gra. As va'n ennym jeh'n chliwe Abu Samîk. As dooyrt y ree rish, O shleiyder! gow seose, gow, cliaghtey mullagh Haiqâr ec dorrys e hie, as tilg e ben veih e chorp jeih cubit.'
38 As ghow Haiqâr e ghlione kiongoyrt rish y ree, as dooyrt eh, Lhig da my hiarn y ree ve beo son dy bragh! as my shegin dhyt mish y varroo, lhig da dty aigney ve cooilleenit; as ta fys aym nagh vel mee foiljagh, agh y dooinney mee-chrauee bas dy choyrt coontey jeh e vee-chraueeaght; ny-yeih, my hiarn yn ree! Ta mee guee ort as jeh dty chairys, lhig da'n claghder my chorp y choyrt gys my slaneyn, dy vod ad mee y hroggal, as lhig da dty slaneyn ve dty oural.'
39 Dirree yn ree, as doardee eh da'n chliwe dy yannoo rish myr baillish.
40 As hug eh sarey da e harvaantyn dy ghoaill Haiqâr as y chlagh-chliwe as dy gholl marish ry-hoi, dy vod ad eh y varroo.
41 As tra hoig Haiqâr dy firrinagh dy row eh dy ve marroo, hug eh fys gys e ven, as dooyrt eh r'ee, Tar magh as cur-my-ner mee, as lhig da ve mayrt mil virginyn young, as dress ad ayns gownyn purple as . silk dy vod ad cheayney er my hon roish my vaase.
42 As jean-jee boayrd y yannoo aarloo son y chliwe, as son e harvaantyn. As mestey-jee mooarane wine, dy vod ad y ymmyrkey.'
43 As ren ee ooilley ny doardee eh jee. As v'ee feer glen, creeney, as glen. As hug ee cooidjagh ooilley ny courtesy as ny laghyn ymmyrchagh.
44 As tra haink armee y ree as y chliwe, honnick ad y table er ny choyrt ayns ordre, as y feeyn as ny biaghyn s'mooar, as ren ad toshiaght dy ee as dy iu, derrey v'ad er nyn goyrt gys boghtynid as nyn boghtynid.
45 As ghow Haiqâr y chliwe er-chea jeh'n chompany, as dooyrt eh, O Abu Samîk, nagh vel fys ayd, tra v'eh Sarhadum y ree, ayr Sennacherib, dy dty varroo, ghow mee oo as hug mee oo foddey ayns ynnyd erbee derrey . row fear y ree er n'gholl sheese as ghow eh coyrle er dty hon?
46 As tra hug mee lhiam oo kiongoyrt rish, ghow eh boggey aynyd: as nish cooinee er yn chenjallys ren mee dhyt.
47 As ta fys aym dy jean y ree arrys y ghoaill er my hon, as dy bee eh feer cheeayllagh son my hurranse.
48 Son cha vel mee peccah, as bee eh tra ver oo mee kiongoyrt rish ayns e phlaase, dy bee oo er ny choyrt gys shee, as bee fys ayd dy vel Nadan mac my chreear er my mraane, as dy vel eh er n'yannoo yn drogh obbyr shoh dou, as nee'n ree arrys dy row eh er m'ymmyrkey; as nish ta cellar aym ayns gard my hie, as cha nel dooinney erbee fys echey er.
49 Folley mee ayn lesh tushtey my ven. As ta sharvaantyn aym ayns pryssoon ta feeu dy ve marroo.

50 Cur-jee lhieu eh magh, as coamree-jee eh ayns my choamrey, as cur-jee sarey da ny sharvaantyn tra t'ad er-meshtey, dy varroo eh. Cha bee fys oc c'raad t'ad dy mharroo.
51 As tilg-jee e chree cheead cubit veih e chorp, as cur-jee e chorp da my harvaantyn dy vod ad eh y oanluckey. As bee oo er choyrt seose berchys mooar mârym.
52 As eisht ren y chliwe myr v'eh er n'ordail da Haiqâr, as hie eh gys y ree, as dooyrt eh rish, Gow dty chree beo son dy bragh!
53 As hug ben Haiqâr sheese da ayns y thie-folley gagh seihll cre v'er ny choyrt da, as cha row dooinney erbee fys echey er shen agh ee hene.
54 As va'n skeeal er ny ghra, as er ny ghra reesht, as er ny spreigey ayns dy chooilley ardjyn, mychione kys va Haiqâr y Sage er ny varroo as marroo, as va ooilley pobble y valley shen gobbraghey er e hon.
55 As ghow ad shee, as dooyrt ad: Ah, O Haiqâr! as son dty ynsagh as dty ghraih! Cre'n trimshey t'ayd as mychione dty eddin! C'raad oddys fer elley y gheddyn casley rhyt? as cre'n raad oddys dooinney ve cho s'inshley, cho s'inshley, cho sniessey ayns reill, dy vod eh dty ynnyd y lionney?'
56 Agh va'n ree er n'yannoo arrys mychione Haiqâr, as cha row e arrys erbee er ny choyrt da.
57 As ghow eh fys er Nadan, as dooyrt eh rish, Immee as gow dty chaarjyn marish, as jean ymmyd jeh dty vraar Haiqâr, as jean ymmyd jeh myr ta'n custom, as cur ooashley da'n cooinaghtyn echey.
58 Agh tra hie Nadan, y dooinney foalsey, yn dooinney neu-ghooghyssagh, yn dooinney ard-chreeagh, gys thie e vraar-ayr, cha row eh er ghra, ny er n'yannoo aggle, ny er n'yannoo aggle, agh v'eh er n'yannoo cooidjagh pobble gyn-cree as gyn-cree, as ren eh toshiaght dy ee as dy iu.
59 As t'eh Nadan er n'yannoo ymmyd jeh ny sharvaantyn as ny sharvaantyn va ec Haiqâr, as t'eh er n'yannoo ymmyd jeu, as t'eh er n'yannoo ymmyd jeu, as t'eh er n'yannoo ymmyd jeh'n aght shoh.
60 As cha row eh er n'yannoo scansh da ben e vraar, v'ee er n'yannoo eh myr e vac hene, agh v'eh er ny ghra dy row ee er tuittym ayns peccah marish.
61 Agh va Haiqâr er ny gheddyn ayns y vee-chraueeaght, as chlashtyn eh cliaghtey e harvaantyn as e cho-chaarjys, as hug eh booise da'n Jee Ard, y Chiarn, as hug eh booise, as v'eh dy bragh er n'yannoo padjer as er n'yannoo aggle er y Jee Ard . .
62 As haink y chlagh-chliaghtey veih traa dy traa gys Haiqâr, tra v'eh ayns mean y vee-chraueeaght: as haink Haiqâr, as ghow eh arrane da. As hug eh coyrle da, as ghow eh arrane da.
63 As tra v'eh er ny ghra ayns cheeraghyn elley dy row Haiqâr y Saggyrt er ny varroo, v'ad ooilley ny reeaghyn boggyssagh as v'ad er n'yannoo ymmyd jeh'n ree Sennacherib, as v'ad er n'yannoo ymmyd jeh Haiqâr y rheynn jeh'n rheynn.

CAPPYL 4

"Ny Rheynnyn jeh'n Sphinx." Cre'n red v'er jeet gys Ahikar. E hyndaa.
1 As tra va ree Egypt er n'yannoo shickyr dy row Haiqâr er ny varroo, dirree eh seose dy kiart, as s'cosoylagh eh rish y ree Sennacherib, as hug eh coontey da 'sy shee, as y slaynt, as y phooar, as y onnor ta shin dy bragh aggindagh dhyt. my vraar graihagh, ree Senacherib.
2 Ta mee er ve aggindagh dy hroggal castell eddyr yn aer as y thalloo, as ta mee booiagh dy chur lhiat dooinney glen, creeney veih dty hene dy hroggal eh dou, as dy freggyrt dou ooilley my cheeshyn, as dy vod y taxyn as custom Assyria son three bleeaney.'
3 As hug eh seal er y lioar, as hug eh eh gys Sennacherib.
4 Ghow eh eh, as laghyn eh, as hug eh eh da e vizieryn as da ard-gheiney e reeriaght, as v'ad boggyssagh as boggyssagh, as v'eh feer cheeayllagh, as v'eh boggyssagh mychione cre'n aght v'eh dy yannoo.
5 As hug eh cooidjagh ny seihll, as ny s'ynsee, ny glen, as ny filosopher, as ny s'creeney, as ny s'creeney, as ooilley ny v'ayns e vroid, as leigh eh yn lioar daue, as dooyrt eh roo, Quoi jiuish ta . gow gys Pharaoh ree Egypt as freggyr eh e cheeshyn?'
6 As dooyrt ad rish, O nyn hiarn yn ree! ta fys ayd nagh vel dooinney erbee ayns dty reeriaght ta fys echey er ny cooishyn shoh, agh Haiqâr, dty vizier as dty scrieueyr.
7 Agh er nyn son ainyn, cha vel skian erbee ain ayns shoh, mannagh vel eh Nadan mac e huyr, son dynsee eh da ooilley e chreenaght, as ynsagh, as tushtey. Ghlare eh hood, mraane dy vod eh y ghnoid cadjin shoh y scarrey.'
8 As ghow y ree fys er Nadan, as dooyrt eh rish, Cur-my-ner y lieh-littagh shoh, as toig-jee cre t'ayn. As tra lhaih Nadan eh, dooyrt eh, O my hiarn! quoi oddys castell y hroggal eddyr yn aer as y thalloo?'
9 As tra chlashtyn y ree loayrt Nadan, ghow eh trimshey mooar as glen, as hie eh sheese veih e throne, as hie eh sheese ayns y lhoo, as ren eh toshiaght dy ghra as dy ghra rish Haiqâr.
10 Gra, O my hrimshey! O Haiqâr, quoi v'er hoiggal ny secretyn as ny rieughid! t'eh m'annym er dty hon, O Haiqâr! O fer-ynsee my heer as fir-reill my reeriaght, cre'n raad yiow'm dty lheid? O Haiqâr, O mraane-treoghe, cre'n raad t'ou uss? t'eh m'annym er dty hon! kys ren mee dty stroie! as chlashtyn mee rish loayrt dooinney doaltattym, neu-earrooagh, gyn tushtey, gyn credjue, gyn firrinys.
11 Ah! as reesht Ah son my hene! quoi oddys oo y choyrt dou son un uair, ny cur fys dou dy vel Haiqâr beo? as yinnin da yn lieh jeh my reeriaght.
12 Cre voish ta shoh dooys? Ah, Hair! dy voddym oo y akin son un cheayrt, dy voddym my veeal y ghoaill jeh dty yeeaghyn, as dy ghoaill boggey aynyd.
13 Ah! O my hrimshey er dty hon son dy bragh! O Haiqâr, kys ta mee er dty varroo! as cha row mee er n'eiyrt ayns dty chorree derrey v'eh er vakin jerrey y chooish.'

14 As hie'n ree er keayney oie as laa. As tra honnick y chlaghder fearg y ree as e ghraih son Haiqâr, v'e chree soit jeh, as haink eh gys e laue, as dooyrt eh rish:
15 'O my hiarn! cur sarey da dty harvaantyn dy gheddyn my chree.' As dooyrt y ree rish: 'Oh, Abu Samîk, cre'n veeal t'ayd?'
16 As dooyrt y chliwe rish, O my vainshtyr! dy chooilley sharvaant ta jannoo noi goan e hiarn, t'eh er ny varroo, as ta mee er n'yannoo noi dty ordrey.'
17 Eisht dooyrt y ree rish. 'Gow-jee rish, O Abu Samîk, cre'n red t'ou er n'yannoo noi my ordrey?'
18 As dooyrt y chliwe rish, O my hiarn! t'ou er n'ordail dou dy varroo Haiqâr, as va fys aym dy row oo er n'yannoo aggle ort mychione echey, as dy row eh er ny yannoo aggair, as hug mee eh er-gerrey ayns ynnyd erbee, as varr mee un jeh e sharvaantyn, as t'eh nish safe ayns y cistern, as my ver oo sarey dou, ver-yms eh hood's.'
19 As dooyrt y ree rish. 'Sy ghraih t'ayd, O Abu Samîk! t'ou er m'ymmyrkey as ta mee dty hiarn.'
20 As dooyrt y chliwe rish, Cha nee, agh liorish bioys dty chione, O my hiarn! Haiqâr t'eh slan as beo.'
21 As tra chlashtyn y ree yn raa shen, v'eh shickyr jeh'n chooish, as s'smooinee eh er e chree, as v'eh er n'immeeaght jeh'n voggey, as hug eh sarey daue dy chur Haiqâr.
22 As dooyrt eh rish y chliwe, O harvaant firrinagh! my she dty ghlare firrinagh, shegin dou oo y hroggal seose, as dty ghloyr y hroggal seose erskyn gloyr ooilley dty chaarjyn.'
23 As hie y chliwe er-gerrey lesh boggey, derrey haink eh gys thie Haiqâr. As hrog eh dorrys y thie-folley, as hie eh sheese, as honnick eh Haiqâr ny hoie, goaill booise da Jee, as cur booise da.
24 As ghra eh rish, gra, O Haiqâr, ta mee cur y smoo dy ghraih, as dy ghraih, as dy ghraih!
25 As dooyrt Haiqâr rish, Cre'n aght ta'n aght shoh, O Abu Samîk? As dinsh eh da ooilley mychione Pharaoh, veih'n toshiaght gys y jerrey. Eisht ghow eh eh, as hie eh gys y ree.
26 As tra v'eh er n'eaishtagh rish, honnick eh eh ayns stayd boght, as dy row e ghruaie er n'gholl seose myr ghruaie ny beiyn-feeyney, as e ghruaie myr ghruaie ny h-eayst, as dy row e chorp glen rish dust er, va colour e veeal er chaghlaa as er n'gholl ersooyl as v'eh nish myr ushtey.
27 As tra honnick y ree eh, v'eh trimshagh er, as dirree eh seose dy kiart, as ghow eh e laueyn, as phog eh eh, as cheayll eh er, as dooyrt eh: Moylley da Jee! ta er chur oo reesht hym's.'
28 Eisht ren eh eh y gherjaghey as y gherjaghey eh. As ghow eh e ghlare, as hug eh eh er y chliwe, as v'eh feer ghraysoil da, as hug eh mooarane berchys da, as hug eh Haiqâr shee.
29 As dooyrt Haiqâr rish y ree, Lhig da my hiarn y ree ve beo son dy bragh! T'ad shoh obbraghyn cloan y theihll. Ta mee er hroggal palm-cree dy row mee er n'eiyrt rish, as t'eh er n'eiyrt rish, as t'eh er n'eiyrt mee sheese.
30 Agh, O my Hiarn! er-yn-oyr dy vel mee er ny hoilshaghey kiongoyrt rhyt, ny lhig da aggle ort dy dty stroie! As dooyrt y ree rish: Bennit dy row Jee, ren myghin y hoilshaghey dhyt, as hoig eh dy row oo er ny yannoo olk, as ren eh dty slaynt as livrey oo veih dty varroo.
31 Agh gow gys y ushtey brynnagh, as gow dty chree, as gow dty veeal, as caghlaa dty hrooid, as gow dty hrimshey son da-eed laa, dy vod oo jannoo mie dhyt hene, as dty stayd as colour dty veeal y yannoo ny share . might cheet reesht hood's.'
32 As ghow y ree jeh e ghlare costal, as hug eh eh er Haiqâr, as hug Haiqâr booise da Jee, as hug eh boggey da'n ree, as hie eh ersooyl gys e hie sheeyney as sheeyney, as hug eh booise da'n Jee smoo ard.
33 As ghow pobble e hie boggey marish, as ghow e chaarjyn, as ooilley ny chlashtyn dy row eh beo, boggey myrgeddin.

CAPPYL 5

Ta'n lieh-litrey jeh'n "riddle" er ny hoilshaghey da Ahikar. Ny bhuill er ny h-eayst. Yn chied "aerplan" ry-cheilley. Off gys Egypt. Ahikar, er-yn-oyr dy vel eh dooinney glen, t'eh myrgeddin ry-hoi. (As 27).
1 As ren eh myr doardee'n ree da, as ghow eh fea son da-eed laa.
2 As hrog eh eh-hene er e ghloyr smoo sheelt, as hie eh er markiaght gys y ree, lesh e sharvaantyn er e ghlioon as roish, ayns boggey as boggey.
3 Agh tra hoig Nadan mac e huyr cre va er jeet gy-kione, ghow aggle as atchim er, as v'eh seaghnit, as cha row fys echey cre dy yannoo.
4 As tra honnick Haiqâr eh, hie eh stiagh ayns kionfenish y ree, as hug eh arrane da, as hug eh arrane da, as hug eh eh dy hoie sheese ec e laue, as dooyrt eh rish.
'O my ghraih Haiqâr! jeeagh er ny litreyn shoh hug ree Egypt hooin, erreish da clashtyn dy row oo er ny varroo.
5 T'ad er n'yannoo ymmyd jeh'n aght shoh, as t'ad er n'yannoo ymmyd jeh'n aght shoh, as ta ymmodee jeh pobble nyn cheer er n'gholl gys Egypt son aggle ny keeshyn ta ree Egypt er choyrt dy ghoaill orrin.
6 As ghow Haiqâr y lieh-littagh, as leigh eh eh, as tushtey eh ny t'ayn.
7 Eisht dooyrt eh rish y ree. 'Nagh bee feoh, O my hiarn! Gow-ym gys Egypt, as ver-ym reesht ny freggyrtyn gys Pharaoh, as ver-ym yn lioar shoh da, as ver-ym freggyrt da mychione ny cronney, as ver-ym reesht ooilley ny ta er n'gholl ersooyl; as ver-yms dty noidyn ayns shee lesh cooney yn Jee Ard, as son Boggey dty reeriaght.'
8 As tra chlashtyn y ree yn obbyr shoh veih Haiqâr, ghow eh boggey mooar, as va e chree er ny hroggal, as hoilshee eh grayse da.
9 As dooyrt Haiqâr rish y ree: Cur dou daa-eed laa dy row mee er n'yannoo scansh da'n cheshtaghyn shoh as dy row mee er n'yannoo rish. As hug y ree lesh shoh.
10 As hie Haiqâr gys e hie, as hug eh currym da'n lught-thie dy ghlackey daa hrooid-eayst da, as ghow ad ad, as

hug ad ad huggey: as hug eh currym da'n lught-thie dy ghlackey daa chable cotton da, dagh unnane jeu . daa thousand cubit er y lhong, as hug eh lhieu ny carpenteryn, as hug eh sarey daue dy yannoo daa bocsanyn, as ren ad shoh.
11 As ghow eh daa lhiannoo beg, as ren eh gagh laa y choyrt gys oural uill, as dy choyrt beaghey da'n eayst as da'n chloan, as hug eh da'n chloan dy markiaght er y dhrogh-chree, as cheau eh ad lesh glen, as hug eh y cable gys ny cooishyn . jeh ny h-eayst, as lhig daue sheeyney seose beggan as beggan gagh laa, gys sheean deig cubit, derrey v'ad er n'gholl seose . custom as v'ad er nyn skyn; as hrog ad seose ooilley fad y cordyl derrey haink ad gys y neau; ny laghyn er nyn ghlioonyn. As hayrn eh ad huggey hene.
12 As tra honnick Haiqâr dy row e ymmyd er ny choyrt gys kione, hug eh currym da'n chloan, tra v'ad er nyn ghleie seose gys y neau, dy row ad dy ghra, gra.
13 'Cur-jee lhien clagh as clagh, dy vod mayd castell y thoggal son ree Pharaoh, son ta shin gyn obbyr.'
14 As cha row Haiqâr er-dy-henney er ny h-ynsaghey as dy h-earroo ad derrey v'ad er n'gholl gys y phoint (dy skill) smoo.
15 As tra v'eh er n'eiyrt ad, hie eh gys y ree, as dooyrt eh rish, O my hiarn! ta'n obbyr er ny chooilleeney cordail rish dty aigney. Trog-jee seose mârym, dy voddym soilshaghey dhyt y ghraih.'
16 As hrog y ree seose, as hie eh seose marish Haiqâr, as hie eh gys boayl leah, as hug eh fys dy chur lhieu ny h-eaystyn as ny mec, as hug Haiqâr ad er-gerrey, as hug eh ad ersooyl gys yn aer ooilley y hrooid jeh ny cordaghyn, as ren ad toshiaght dy ghra myr v'eh er n'ynsaghey ad. As hayrn eh ad huggey hene, as hug eh ad ayns nyn ynnydyn.
17 As ghow y ree as adsyn va marish ard-ymmyd: as hug y ree boggey da Haiqâr eddyr e sooillyn, as dooyrt eh rish, Gow ayns shee, O my ghraih! O boghtynid my reeriaght! gys Egypt as freggyrt ceashlyn Pharaoh as gow eh er-gerrey lesh neart y Chiarn.'
18 As dooyrt eh rish, as ghow eh e heshaght-chaggee, as e heshaght-chaggee, as ny laghyn-oie, as ny h-eaystyn, as hie eh gys thieyn Egypt; as tra v'eh er jeet, hyndaa eh gys cheer y ree.
19 As tra hoig pobble Egypt dy row Sennacherib er choyrt dooinney jeh e Choonceil, dy loayrt rish Pharaoh, as dy freggyrt e cheeshyn, hug ad yn cowraghyn gys ree Pharaoh, as hug eh sheshaght jeh e Choonceil dy chur eh kiongoyrt rish. .
20 As haink eh, as hie eh fenish Pharaoh, as ren eh biallys da, myr te cooie dy yannoo da reeaghyn.
21 As dooyrt eh rish, O my hiarn yn ree! Ta Senacherib yn ree cur ooashley dhyt lesh mooarane shee as niart, as ooashley.
22 As t'eh er choyrt mish, ta fer jeh e harvaantyn, dy voddym freggyrt dhyt dty cheeshyn, as ooilley dty yeearree y chooilleeney: son t'ou er choyrt dy hirrey veih my hiarn yn ree dooinney dy hroggal cashtal dhyt eddyr ny niau as y thalloo.
23 As liorish cooney yn Jee smoo ard, as liorish dty ghrayse ooasle, as liorish pooar my hiarn y ree, nee'm eh y hroggal dhyt myr ta dty aigney.
24 Agh, my hiarn yn ree! cre t'ou er ghra ayn mychione cronney Egypt son trimshey bleïn--nish ta staydys reeriaght ny chiart strimmey, as my t'ou uss goaill y vioys, as my laue cha vel skian erbee dy choyrt freggyrt dhyt, eisht ver my hiarn y ree dhyt's y taxes t'ou er n'insh.
25 As my ver-yms freggyrt da dty cheeshyn, bee eh er-mayrn dhyt dy chur gys my hiarn yn ree, cre-erbee t'ou er n'insh.'
26 As tra cheayll Pharaoh yn ghlare shen, ghow eh yindys, as v'eh seaghnit liorish seyrsnys e hengey, as millish e ghlare.
27 As dooyrt ree Pharaoh rish, O ghooinney! cre'n ennym t'ort?' As dooyrt eh, Ta dty harvaant Abiqâm, as mish mraane beg jeh mraane ree Sennacherib.
28 As dooyrt Pharaoh rish, Nagh row dooinney erbee jeh dty hiarn ny s'ardjey na uss, dy vel eh er choyrt lhiam mraane beg dy choyrt freggyrt dou, as dy loayrt rhym?
29 As dooyrt Haiqâr rish, O my hiarn yn ree! Ta mee booiagh gys Jee Ooilley-niartal dy choyrt lhiam shen ta ayns dty chree, son ta Jee marish ny lane dy vod eh ny lane y stroie.'
30 As hug Pharaoh sarey dy row ad dy yannoo thie son Abiqâm, as dy row ad dy choyrt da beaghey, billey, as deen, as ooilley ny v'eh feme.
31 As tra v'eh er ny chlashtyn, three laa er-gerrey, ghow Pharaoh eh-hene ayns coamrey purple as ruy, as hoie eh er e throne, as va ooilley e vizieryn as ard-gheiney e reeriaght seose, as nyn laueyn crosh, nyn cosh ry-cheilley, as nyn ben croghey.
32 As hug Pharaoh fys dy ghoaill Abiqâm, as tra v'eh er ny choyrt huggey, hug eh boggey da, as phog eh yn thalloo kiongoyrt rish.
33 As dooyrt y ree Pharaoh rish, O Abiqâm, quoi myr ta mee? as ard-gheiney my reeriaght, c'raad t'ad?'
34 As dooyrt Haiqâr rish, O my hiarn, my chree, t'ou myr yn idol Bel, as ta'n pobble jeh dty reeriaght myr e harvaantyn.
35 Dooyrt eh rish, Immee, as tar stiagh 'sy thie shoh mairagh. As hie Haiqâr myr v'eh er n'ordail da'n ree Pharaoh.
36 As yn laa er-giyn hie Haiqâr kiongoyrt rish Pharaoh, as ren eh ooashley, as hass eh kiongoyrt rish y ree. As va Pharaoh coamrit lesh daah jiarg, as va ny deiney ooasle coamrit lesh coamrey bane.
37 As dooyrt Pharaoh rish, O Abiqâm, quoi myr ta mee? as ard-gheiney my reeriaght, c'raad t'ad?'
38 As dooyrt Abiqâm rish, O my hiarn! t'ou myr y ghrian, as ta dty harvaantyn myr e ghrian.' As dooyrt Pharaoh rish, Immee gys dty hie, as tar stiagh shoh mairagh.
39 As hug Pharaoh sarey da'n Chreestiaght echey dy chosney glen-gheayrt, as v'eh er ny chosney myr ad, as hie eh er e throne, as hug eh sarey daue dy chur Haiqâr. As hie eh stiagh, as hoie eh sheese kiongoyrt rish.

40 As dooyrt Pharaoh rish, O Abiqâm, quoi myr ta mee? as my ard-gheiney, c'raad t'ad?'
41 As dooyrt Abiqâm rish, O my hiarn! t'ou myr y gheay, as ta dty ard-gheiney myr ny planeetyn as ny reddyn.' As dooyrt Pharaoh rish, Immee, as bee oo ayns shoh astyr.
42 As hug Pharaoh sarey da e harvaantyn dy chosney coamrey dy ghraih, as hug Pharaoh coamrey velvet ruy, as hie eh er e throne, as hug eh sarey daue dy chur Abiqâm. As hie eh stiagh, as hug eh boggey da.
43 As dooyrt eh, O Abiqâm, quoi myr ta mee? as my armyn, c'raad t'ad?' As dooyrt eh, O my hiarn! t'ou myr mhee April, as ta dty armyn myr e blêanyn.'
44 As tra chlashtyn y ree shoh, ghow eh boggey mooar, as dooyrt eh, O Abiqâm! yn chied cheayrt ren oo mee y hoyllaghey rish jalloo Bel, as my gheiney ooasle rish e harvaantyn.
45 As yn nah cheayrt ren oo mish y hoylaghey rish y ghrian, as my gheiney ooasle rish y ghrian.
46 As y trass cheayrt ren oo mish y hoyllaghey rish y gheay, as my gheiney ooasle rish ny planaidyn as ny rollageyn.
47 As y chiarroo cheayrt ren oo mish y hoyllaghey rish Mee Averil: as my gheiney ooasle rish ny blaaghyn echey. Agh nish, O Abiqâm! insh dou, dty hiarn, ree Sennacherib, quoi t'eh casley? as e ard-gheiney, c'raad t'ad?'
48 As ghra Haiqâr lesh ard-choraa, as dooyrt eh: Bee eh fadagh jeem's dy yannoo mraane jeh my hiarn yn ree as dy row oo ny hoie er dty throne. Agh gow seose er dty chosh, dy voddym y ghra dhyt c'raad ta my hiarn y ree, as c'raad ta e ard-gheiney.'
49 As va Pharaoh seaghnit liorish seyrsnys e hengey, as e dunnallys dy ansoor. As dirree Pharaoh veih e throne, as sheese eh kiongoyrt rish Haiqâr, as dooyrt eh rish, Insh dou nish, dy voddym fakin c'raad ta dty hiarn y ree, as c'raad t'ad.
50 As dooyrt Haiqâr rish: My hiarn Jee ny flaunyssee, as e ard-gheiney t'ad ny laghyn as ny towseyn, as tra ta'n ghrian sheeyney, as ta'n fliaghey sheeyney.
51 As t'eh cur sarey da'n torran, as t'eh soilshaghey as t'eh fliaghey, as t'eh cummal y ghrian, as cha vel ee cur e soilshey, as y gheay as ny reddyn, as cha vel ad ry-cheilley.
52 As t'eh cur sarey da'n storm, as t'eh sheeyney as t'eh tuittym as t'eh troggal er April as t'eh sniessey e blêanyn as e thieyn.'
53 As tra chlashtyn Pharaoh y ghlare shoh, v'eh feer cheeayllagh, as v'eh feer cheeayllagh, as dooyrt eh rish: O dooinney! insh dou yn firrinys, as lhig dou fys 've aym c'raad t'ou dy jarroo.'
54 As dinsh eh yn irriney da. 'S'mish Haiqâr y scrieuder, y s'mooar jeh Coonceillyn Private y ree Sennacherib, as mish e vizier as Governor e reeriaght, as e Chancellor.'
55 As dooyrt eh rish, T'ou er ghra yn irriney ayns y raa shoh. Agh ta shin er chlashtyn jeh Haiqâr, dy vel y ree Sennacherib er varroo eh, agh t'ou uss myr dy vel oo beo as glen.'
56 As dooyrt Haiqâr rish, She, myr shen v'eh, agh dy row moylley da Jee, ta fys echey cre ta follit, son hug my hiarn y ree sarey dou dy ve marroo, as chred eh goan deiney profligat, agh ren y Chiarn livrey . mee, as beaynit ta eshyn ta cur e chree ayn.'
57 As dooyrt Pharaoh rish Haiqâr, Gow, as bee oo ec y traa t'ayn, as loayr rhym fockle nagh vel mee er chlashtyn rieau veih my ard-gheiney, ny veih pobble my reeriaght as my vroid.

CAPPYL 6

Ta'n ruse soilshaghey magh. Ta Ahikar freggyrt da gagh cheesh jeh Pharaoh. Ta ny laghyn er ny h-eaystaghyn nyn climax jeh'n lae. Wit, myr shen cha row eh ry-gheddyn ayns ny Scriptyryn shen, t'eh er ny hoilshaghey ayns Verseyn 34-45.
1 As hie Haiqâr gys e hie, as scrieu eh lioar, gra aynsyn myr shoh:
2 Veih Sennacherib ree Assyria. as Nineve gys Pharaoh ree Egypt.
3 'Shee dy row dhyt, O my vraar! as ny ta shin cur fys dhyt liorish shoh, dy vel braar feme er e vraar, as reeaghyn er y derrey yeh, as ta my spyrryd jeed, dy jean oo cur dou nuy cheead talent dy oor, son ta feme aym er son y vee-chraueeaght jeh paart jeh ny sidooryn, dy voddym y chosney orroo. As lurg beggan traa, ver-ym eh dhyt.'
4 Eisht chroym eh yn screeuyn, as hug eh eh gys Pharaoh yn laa er-giyn.
5 As tra honnick eh eh, v'eh boggyssagh, as dooyrt eh rish, Cha vel mee rieau er chlashtyn red erbee myr shoh veih dooinney erbee.
6 As dooyrt Haiqâr rish, Dy firrinagh, she shoh yn feeuid t'ou er choyrt gys my hiarn yn ree.
7 As ghow Pharaoh rish shoh, as dooyrt eh, O Haiqâr, t'eh myr oo, ta ooasle ayns shirveish ny reeaghyn.
8 Bannit dy row Jee, t'er n'yannoo oo dy firrinagh ayns creenaght, as t'er dty ghloyraghey lesh filosophy as tushtey.
9 As nish, O Haiqâr, ta'n red ta shin dy yeearree jeed, dy vod oo y hroggal myr castell eddyr neau as thalloo.'
10 As dooyrt Haiqâr, Dy chlashtyn, she obbeeys eh. Trog-yms cashtal dhyt cordail rish dty aigney as dty reih; agh, O my hiarn, ta mee jannoo aarloo dooin lime as clagh as clagh as obbreeyn, as ta mee er n'yannoo rish towshanyn skianlagh ta toiggal dhyt myr ta dty aigney.'
11 As hooar y ree ooilley shen aarloo er e hon, as hie ad gys boayl lhean; as haink Haiqâr as e chloan huggey, as ghow eh ny h-eayst as ny h-eayst marish; as hie yn ree as ooilley e ard-gheiney as va'n ard-valley ooilley er nyn jaglym cooidjagh, dy voddagh ad fakin cre v'er n'yannoo Haiqâr.
12 As lhig Haiqâr ny h-eaystyn magh ass ny bocsanyn, as hug eh ny laghyn er nyn ghlioonyn, as hug eh ny cordaghyn gys cooishyn ny h-eaystyn, as hug eh ad ersooyl ayns an aer. As hrog ad seose, derrey v'ad er-mayrn eddyr yn aer as y thalloo.
13 As ren ny laghyn y ghra, Cur-my-ner brickyn, cur-my-ner clagh, dy vod mayd castell y ree y thoggal, son ta shin seaghnit gyn obbyr!

14 As va'n pobble ayns atchim as ayns imnea, as ghow ad yindys. As ghow yn ree as e gheiney yindys.
15 As ren Haiqâr as e harvaantyn toshiaght dy stroie ny obbreeyn, as ghra ad son lught-thie y ree, gra roo, Cur-jee lhieu gys ny obbreeyn skianlagh ny ta ad dy yeearree, as ny jean-jee ad y stroie jeh'n obbyr oc.
16 As dooyrt y ree rish, T'ou ass dty cheeayl; quoi oddys red erbee y chur gys y veeal shen?'
17 As dooyrt Haiqâr rish, O my hiarn! kys nee mayd cashtal y hroggal 'syn aer? as my v'eh my hiarn yn ree 'sy cheer shoh, v'eh er thoggal ymmodee castellyn ayns un laa.'
18 As dooyrt Pharaoh rish, Immee, O Haiqâr, gys dty hie, as gow foayr, son ta shin er n'yannoo ymmyd jeh'n chastell, as tar-jee hym's astyr.
19 As hie Haiqâr gys e hie, as yn laa er-giyn haink eh kiongoyrt rish Pharaoh. As dooyrt Pharaoh, O Haiqâr, cre'n aght ta'n cheshaght-chaggee jeh marc dty hiarn? son tra t'eh ry-hoi ayns cheer Assyria as Nineveh, as ta ny marrey ain clashtyn e choraa, t'ad tilgey nyn lhiannooyn.'
20 As tra chlashtyn Haiqâr y ghlare shoh, hie eh, as ghow eh cat, as cheau eh ee, as ren eh toshiaght dy stroie ee lesh stroie ard, derrey chlashtyn ny Egyptianee eh, as hie ad, as dooyrt ad rish y ree mychione.
21 As hug Pharaoh fys dy chur Haiqâr, as dooyrt eh rish, O Haiqâr, cre'n-fa t'ou uss shleaystey myr shoh as shleaystey yn beisht baljagh shen?
22 As dooyrt Haiqâr rish, my hiarn yn ree! dy firrinagh t’ee er n’yannoo obbyr glen dou, as t’ee er n’yannoo y sniaghtey as y sniaghtey shoh, son va my hiarn ree Sennacherib er choyrt dooys cowrey mie, as va cowrey firrinagh creeney echey, as v’eh toiggal ooryn y laa as y noid.
23 As dirree yn cat yn oie shoh hene, as ghow eh e ben, as hie eh ersooyl, as son y obbyr shoh ta mee er n'yannoo rish y sniaghtey shoh.'
24 As dooyrt Pharaoh rish, O Haiqâr, ta mee cur-my-ner jeh ooilley ny reddyn shoh, dy vel oo er n'gholl seose, as dy vel oo ayns dty hrooid, son ta shey-feed as jeih parasangyn eddyr Egypt as Nineveh, as kys hie ee yn oie shoh hene, as t'ee er n'gholl ersooyl ben dty chowrey as cheet reesht?'
25 As dooyrt Haiqâr rish, O my hiarn! my va lheid y foddey eddyr Egypt as Nineveh, kys oddagh dty voidyn clashtyn tra ta cabbyl my hiarn y ree glenney as tilgey nyn lhiannooyn? as kys oddys coraa yn marc cheet gys Egypt?'
26 As tra chlashtyn Pharaoh shen, hoig eh dy row Haiqâr er freggyrt e cheeshyn.
27 As dooyrt Pharaoh, O Haiqâr, ta mee er-yn-oyr dy vel oo jannoo cordaghyn jeh'n ghainney-marrey dou.
28 As dooyrt Haiqâr rish, O my hiarn ree, cur sarey daue dy chur cordail dou ass y thie-tashtey, dy vod mee jannoo fer myr shen.
29 As hie Haiqâr gys jaghyn y thie, as ren eh towlaghyn y hroggal er y chronk glen jeh'n marrey, as ghow eh laue dy ghainney ayns e laue, gainney-marrey, as tra v'eh er n'irree, as hie eh stiagh ayns ny tuill, spreih eh . yn ghainney ayns y ghrian derrey v'eh myr v'eh er ny ghleiy myr cordaghyn.
30 As dooyrt Haiqâr, Cur sarey da dty harvaantyn dy ghoaill ny cordaghyn shoh, as tra t'ou dy yeearree, nee'm dhyt reddyn myr ad.
31 As dooyrt Pharaoh, O Haiqâr, ta clogh-mylney ain 'sy cheer shoh, as t'eh er ny bhrisey, as ta mee er-yn-oyr dy vel oo er n'yannoo eh.
32 As honnick Haiqâr eh, as honnick eh clogh elley.
33 As dooyrt eh rish Pharaoh, O my hiarn! Ta mee my yoarree: as cha vel nhee erbee aym son fuigh.
34 Agh ta mee er-yn-oyr dy vel oo er n'ordail da dty lught-thie firrinagh dy skeaylley sniaghtey jeh'n chlagh shoh, dy vod mee y chlagh-mylney shen y sniaghtey.'
35 Eisht ren Pharaoh as ooilley e phobble garaghtee. As dooyrt eh, Bannit dy row yn Jee smoo ard, hug dhyt y sniaghtey as y tushtey shoh.
36 As tra honnick Pharaoh dy row Haiqâr er ghoaill y vioys echey, as dy row eh er chur da e freggyrtyn, v'eh er-y-fa shen er ny ghra, as hug eh sarey daue dy chosney da cronney three bleeaney, as dy chur ad gys Haiqâr.
37 As ghow eh e ghlare, as hug eh ad er Haiqâr, as e sharvaantyn, as e harvaantyn, as hug eh da costasyn e raad.
38 As dooyrt eh rish, Immee ayns shee, O neart e hiarn, as ard-chraueeaght e Doctoryn! vel dooinney erbee jeh ny Sultanyn myr shen? cur my ghraih da dty hiarn ree Sennacherib, as abbyr rish kys ta shin er chur giootyn da, son ta reeaghyn boggyssagh rish beggan.'
39 As dirree Haiqâr, as phoggey eh laueyn y ree Pharaoh, as phoggey eh y thalloo roish, as ghow eh neart as shee, as sheean ayns e stoo, as dooyrt eh rish, O my hiarn! Ta mee guee ort nagh bee fer jeh nyn lught-thie er-mayrn ayns Egypt.'
40 As dirree Pharaoh, as hug eh magh ard-gheiney dy ghra ayns straidyn Egypt, nagh beagh unnane jeh pobble Assyria ny Nineveh er-mayrn ayns cheer Egypt, agh dy beagh ad goll marish Haiqâr.
41 Eisht hie Haiqâr, as ghow eh lesh y ree Pharaoh, as hie eh er e raad, dy hirrey thalloo Assyria as Nineveh; as va echey cuid jeh ny tashtaghyn as mooarane argid.
42 As tra haink y scansh gys y ree Sennacherib dy row Haiqâr cheet, hie eh magh gys e laue, as ghow eh boggey mooar er, as ghow eh e laueyn, as hug eh poosey da, as dooyrt eh rish, Cur-my-ner, O charrey! my vraar Haiqâr, neart my reeriaght, as ard-chraueeaght my reeriaght.
43 Gow-jee rish ny ta shiu dy ghoaill voym, ga dy vel shiu dy yeearree lesh leshtal my reeriaght as my chooid.'
44 As dooyrt Haiqâr rish, O my hiarn ree, bee oo beo son dy bragh! Soilshee foayr, O my hiarn yn ree! gys Abu Samîk ayns my ynnyd, son va my vea ayns laueyn Yee as ayns laueyn echey.'
45 As dooyrt Sennacherib y ree, Dy row onnor dhyt, O my ghraih Haiqâr! Ta mee jannoo stashoon Abu Samîk y sniaghteyder erskyn ooilley my Chommissagh Private as my s'faggys da.'
46 As t'eh er n'eiyrt rish y ree, kys v'eh er n'eiyrt rish Pharaoh veih'n chied cheayrt v'eh er jeet, as kys v'eh er

freggyrt ooilley e cheeshyn, as kys v'eh er gheddyn ny cronney veih, as ny caghlaaghyn . dy ghraih as ny giootyn.
47 As va'n ree Sennacherib feer boggyssagh, as dooyrt eh rish Haiqâr, Gow ny ta dty aigney jeh'n chiass shoh, son t'eh ooilley ayns dty laue.
48 As Haiqâr mid: 'Lhig da'n ree ve beo son dy bragh! Cha vel mee dy yeearree nhee erbee agh sauchys my hiarn yn ree, as cummal seose e ard-ooashley.
49 O my hiarn! cre t'ou uss jannoo rish berchys as reddyn elley? agh my ver oo grayse dou, cur dou Nadan, mac my chreear, dy voddym eh y chosney son ny t'eh er n'yannoo dou, as dy voddym e fuill y choyrt dou, as dy voddym mee y choyrt gys peccah.'
50 As dooyrt Sennacherib y ree, Gow eh, ta mee er choyrt eh dhyt. As ghow Haiqâr Nadan, mac e vraar, as cheau eh e laueyn lesh slane iarn, as hug eh eh gys e hie, as hug eh caslys trome er e chassyn, as cheau eh eh lesh sniaghtey tight, as tra v'eh er cheau eh myr shen, hug eh eh . ayns room dorragh, kiongoyrt rish y stayd-smooinaght, as ren eh Nebu-hal y reih dy ve ard-varrant er, dy choyrt da loaf arran . as beggan ushtey gagh laa.

CAPPYL 7

Parableyn Ahikar ayns t'eh cur seose ynsagh e chloan-nieu. Co-chosney strimshagh. Ahikar t'eh gra rish y lhiannoo ainmyn pictureagh. Ta'n skeeal jeh Ahikar crooit.
1 As tra hie Haiqâr stiagh ny magh, v'eh cur ymmyd jeh Nadan, mac e chreear, gra rish dy glen.
2 'O Nadan, my vac! Ta mee er n'yannoo dhyt ooilley ny ta mie as mie as t'ou er choyrt mee er son shen lesh ny ta glen as olk as lesh marrey.
3 'O my vac! t'eh er ny ghra ayns ny proverbyn: Eshyn nagh vel clashtyn lesh e chleaysh, nee ad eh y chlashtyn lesh scruff e mraane.'
4 As dooyrt Nadan, Cre'n-fa t'ou feer cheeayllagh rhym?
5 As dooyrt Haiqâr rish, 'Sy stayd dy vel mee er dty hroggal seose, as dy vel mee er n'ynsee oo, as er chur dhyt onnor as ooashley, as er dty yannoo mooar, as er dty hroggal seose lesh y chooid smoo dy hrooid, as er dty hoiaghey ayns my ynnyd dy vod oo ve my oighre . ayns y theihll, as t'ou er n'yannoo rish mee lesh marrey as t'ou er my choyrt reesht lesh my vee-chraueeaght.
6 Agh va fys ec y Chiarn dy row mee er ny yannoo olk, as ren eh mee y livrey veih'n vee-chraueeaght v'ou er choyrt dou, son ta'n Chiarn slaynt ny creeaghyn brisht, as t'eh cur stiagh ny h-earrooyn as ny h-earrooyn.
7 O my vac! t'ou er ve dooys myr y scorpion, tra t'eh shooyl er brass, t'eh shleaystey eh.
8 O my vac! t'ou myr y gazelle v'er n'ee freaystyn y madder, as t'eh cur rish mee y laa shoh as astyr t'ad tan t'ad foddey ayns my freaystyn."
9 O my vac! t'ou er ve gys quoi honnick e chaarjaghyn glen ayns y traa fliugh jeh'n gheimmey; as ghow eh ushtey fuar, as gheayrt eh eh er.
10 O my vac! t'ou er ve dooys myr dooinney ghow clagh, as hilg eh seose gys niau dy chlaghey e Hiarn lesh. As cha row y chlagh er n'eiyrt, as cha row eh er n'eiyrt ard dy leah, agh v'eh er ny yannoo ymmyd jeh'n chionnaght as jeh'n peccah.
11 O my vac! my row oo er my choyrt ooashley as er choyrt ooashley dou as er chlashtyn rish my ghoan, v'ou er ve my oighre as v'ou er reill er my ard-reill.
12 O my vac! bee fys ayd dy beagh y sniaghtey jeh'n chow ny'n moddey deig cubit y hrooid, cha row eh er-gerrey da'n veeal jeh'n marc, ga dy beagh eh myr sidooryn.
13 O my vac! Smooinee mee dy beagh oo er ve my eirey ec my vaase; as v'ou uss trooid dty ghraih as dty vee-chraueeaght er n'yannoo aggle dy my varroo. Agh ren y Chiarn m'y livrey veih dty chleayshyn.
14 O my vac! t'ou er ve dooys myr trap v'er ny hoiaghey er y slyst, as haink sparroo as honnick eh y trap er ny hoiaghey. As dooyrt y sparrow rish y trap, Cre t'ou jannoo 'sy cheer shoh? Dooyrt y trap, "Ta mee goaill padjer ec Jee."
15 As ghow y lark jeh myrgeddin, Cre'n 'eayst t'ou uss 'sy 'eayst? Dooyrt y trap, "Shen craid-oak young er ta mee croghey er tra ta'n phadjer."
16 Dooyrt y lark: "As cre'n red shen ayns dty veeal?" Dooyrt y trap: "Shen arran as bieys y chur da ooilley ny accryssagh as ny boghtyn ta cheet hym."
17 Dooyrt y lark: "Agh nish, might mee cheet roish as gee, son ta mee accruit?" As dooyrt y trap rish, "Tree er-gerrey." As haink y lark er-gerrey dy vod eh, y ee.
18 Agh hrog y trap seose, as ghow eh yn lark rish e mraane.
19 As dreggyr y lark, as dooyrt eh rish y trap, My ta shen dty arran son y vooinjer accryssagh, cha vel Jee goaill rish dty ghraih as dty obbraghyn mie.
20 As my she shen dty fastee as dty phadjeryn, cha jean Jee goaill rish dty fastee ny dty phadjeryn, as cha jean Jee cooilleeney shen ta mie mychione ayd.
21 O my vac! t'ou er ve dooys (myr) lion ren cairys y yannoo rish aase, as va'n aase cummal rish y lion son traa; as laa erbee ren y lion skeaylley er y assyl, as d'ee ee eh.
22 O my vac! t'ou er ve dooys myr shliggey ayns y chree, son cha vel eh jannoo monney erbee, agh t'eh spooilley yn chree, as t'eh glenney eh.
23 O my vac! t'ou er ve myr dooinney ren cuirr deig towseyn dy arroo, as tra v'eh er-y-fa shen, dirree eh, as ren eh eh y hroggal, as ren eh eh y hroggal, as ren eh eh y hroggal, as ren eh y hroggal er-gerrey gys y chorree, as haink eh magh dy ve deig measures, as dooyrt e hiarn rish: "O uss red s'leshtal! cha vel oo er n'gholl seose as cha vel oo er n'gholl shaghey."
24 O my vac! t'ou er ve dooys myr y partridge v'er ny hilgey 'sy lieen, as cha dod ee ee-hene y hauail, agh deïe ee er ny partridgeyn, dy voddagh ee ad y hilgey mâree hene 'sy lieen.
25 O my vac! t'ou er ve dooys myr y cow v'er n'eiyrt as hie eh stiagh ayns thie y photter dy gheddyn ushtey.
26 As tra v'eh er n'gholl stiagh, t'eh er n'yannoo ymmyd jeh, as ren ad eh y chasley magh as y stroie, nagh row eh er n'yannoo ymmyd jeu.

27 O my vac! t’ou er ve dooys myr y moddey hie stiagh ayns y ushtey teyrey marish deiney dy ghraih, as tra haink eh magh ass y ushtey teyrey, honnick eh towl glen as hie eh sheese as hrog eh eh-hene ayn.
28 O my vac! t'ou er ve dooys myr y goat v'er n'eiyrt marish e chaarjyn er nyn raad gys y oural, as cha row eh ry-hoi y slaynt.
29 O my vac! y cow nagh vel er ny choyrt jeh e chaggey, t'eh myr bieys da fliaghey.
30 O my vac! yn laue nagh vel obbraghey as arrey as (ta) glen as glen, bee eh er ny gheddyn veih e ghlioon.
31 O my vac! yn sooillyn nagh vel soilshey er ny akin ayn, nee ny cronkaghyn eh y ghoaill as y sniaghtey.
32 O my vac! t'ou er ve dooys myr craid v'ad geddyn brantyn, as dooyrt eh roo, My nagh row red erbee jeem's ayns nyn laueyn, dy firrinagh cha row shiu er n'yannoo mee."
33 O my vac! t'ou myr y cat rish dooyrt ad: "Lhig da'n ghrogh-ghrogh y ghoaill derrey nee mayd slane y ghloyr y yannoo dhyt, as ver mayd oo lesh siucar as almondyn."
34 As dooyrt ee, Cha vel mee er-diu obbyr my ayr as my voir.
35 O my vac! t'ou er ve myr yn naight va markiaght er shliawn-spyrryd tra v'eh ayns mean y rio, as honnick lugh ad as dooyrt eh, "Mischief er mischief, as lhig da'n fer ta ny s'mish na ad dy stiurey ad ny-neesht."
36 As dooyrt y naer rish y lugh, "Ny sheep as ny goatyn as ny chaarjyn t'ou er n'ee ooilley dty vea, jean oo ad y chur reesht gys nyn ayraghyn as gys nyn paraghyn, ny cha nee?"
37 Dooyrt y lugh, "Cha nee." As dooyrt y naer rish, "Ta mee credjal dy nee uss y fer sloo j'in."
38 O my vac! Va mee er choyrt dhyt bee mie, as cha row oo er my choyrt lesh arran tiugh.
39 O my vac! Hug mee dhyt ushtey sugaragh da. deen as syrup mie, as cha dug oo dou ushtey ass y chibbyr dy iu.
40 O my vac! Ren mee dty ynsaghey, as hug mee oo seose, as chleiy oo folliaght dou, as hug oo folliaght dou.
41 O my vac! Va mee er dty hroggal seose lesh y s’mish y hroggal seose, as er dty hroggal seose myr cedar ard; as t'ou er my chroo as er my chroo.
42 O my vac! v’eh my hreishteil mychione dty hrooid, dy row oo er hroggal cashtal casherick dou, dy voddym ve follit veih my noidyn ayn, as haink oo dy ve dooys myr fer ta oanluckit ayns diunid y thallooin; agh ghow yn Chiarn chymmey orrym, as livrey eh mee veih dty chleayshyn.
43 O my vac! Ghow mee booise dhyt, as ren oo mee y chooilleeney lesh olk as dwoaie, as nish veagh mee geearree dy raipey magh dty hooillyn, as dy yannoo dhyt beaghey son moddee, as dy yiarey magh dty hengey, as dy ghoaill ersooyl dty chione lesh foyr y chliwe; as dy choyrt coyrle dhyt son dty obbraghyn obbyssagh.'
44 As tra chlashtyn Nadan y ghlare shoh veih e vraar Haiqâr, dooyrt eh: O my vraar! dell rhym cordail rish dty hushtey, as leih dou my pheccaghyn, son quoi ta er n’yannoo peccah myr mish, ny quoi ta leih myr uss?
45 Gow mee, O my vraar! Agh nish nee'm shirveish ayns dty hie, as nee'm dty eayst y ghlenney, as nee'm y ghlenney jeh dty veeal, as nee'm y ghlenney jeh dty chaarjyn, son mish y dooinney olk as uss y dooinney cairagh: mish yn vee-chrauee as uss y vee-chrauee.'
46 As dooyrt Haiqâr rish, O my vac! t'ou myr y chree v'er ny stroie liorish y ushtey, as v'eh er ny ghra rish e hiarn dy gheddyn eh, as dooyrt eh rish, Cur mee gys boayl elley, as mannagh jean mee fruit, gow mee sheese.
47 As dooyrt e hiarn rish, Tra t'ou er-gerrey da'n ushtey, cha vel oo er chur mess, kys oddys oo mess y chur tra t'ou ayns ynnyd elley?
48 O my vac! ta shenn eash yn urlee ny share na aegid y chroo.
49 O my vac! dooyrt ad rish y lugh, "Cur-my-ner, er-aggle dy jean y dust er dty hon." As dooyrt y lugh, "Ta'n shliggey jeh bainney chaggee mie son my hooillyn."
50 O my vac! ren ad y lugh y gholl gys y skool dy row eh er n'ynsaghey leigh as dooyrt ad rish, "Say A, B." Dooyrt eh, "Eayn as goair ayns my chlag".
51 O my vac! hug ad yn assyl sheese ec y voayrd as huitt eh, as ghow eh toshiaght dy rollaghey eh hene ayns y dust as dooyrt fer, "Lhig da rollaghey eh hene, son she e dooghys eh, cha jean eh caghlaa."
52 O my vac! t'eh er ny chowraghey ta gra: "Mannagh ruggys oo mac, gow eh dty vac, as my ver oo mac, gow eh dty harvaant."
53 O my vac! eshyn ta jannoo mie, nee eh meeteil rish mie; as eshyn ta jannoo olk, bee eh er ny choyrt gys olk, son ta’n Chiarn coyrt da’n dooinney cordail rish towse e obbyr.
54 O my vac! cre smoo jir-ym dhyt na ny raaghyn shoh? son ta fys ec y Chiarn cre ta follit, as ta fys echey er ny folliaghtyn as ny folliaghtyn.
55 As ver eh coyrle dhyt, as ver eh breearrey eddyr mish as oo, as ver eh coyrle dhyt cordail rish dty vee-chraueeaght.',
56 As tra chlashtyn Nadan y ghlare shen veih e vraar Haiqâr, s'goan eh dy row eh er ny s'goan, as v'eh myr bladder s'goan.
57 As v'eh s'goanney, as v'eh s'goanney, as v'eh s'goanney, as v'eh s'goanney, as v'e chorree s'goanney, as v'eh er ny stroie, as hooar eh baase.
58 As va'n jerrey echey er ny stroie, as hie eh gys niurin. Son eshyn chleiy ooig son e vraar, nee eh tuittym ayn; as bee eshyn ta soiaghey ribbaghyn er ny ghoaill lioroo.
59 She shoh ny haink er-gerrey as (ny) honnick shin mychione scansh Haiqâr, as bee moylley da Jee son dy bragh. Amen, as shee.
60 Ta'n chronicle shoh er ny chlashtyn lesh cooney Yee, dy row eh er ny hroggal seose! Amen, Amen, Amen.